

## Vorwort

Igor Strawinsky hat sich gerne anderer Stilmittel bedient oder diese in seine persönliche Musiksprache eingebettet: Sei es, dass er einen *Galopp* von Jacques Offenbach übernahm, eine *Circus-Polka für einen jungen Elefanten* oder einen Ragtime komponierte. Nach dem Ausbruch des Zweiten Weltkrieges und seiner endgültigen Übersiedelung in die USA 1939 ließ er sich zudem besonders vom Jazz beeinflussen. 1940 schrieb der Komponist – als erstes vollständig in seiner neuen Wahlheimat konzipiertes Werk – einen *Tango* für Klavier, den er 1953 auch für ein Kammermusikensemble (mit 19 Instrumenten) bearbeitete. Es ist ein formal stange dreiteiliges Werk, über den Strawinsky seine Harmonik, seine Musiksprache gestülpt hat. Das aktuelle Arrangement basiert auf der originalen Klavierfassung und berücksichtigt die spätere Umarbeitung. Es bietet sich als ideale Ergänzung für ein klassisches Konzert an, aber auch als ebenso unterhaltsames wie anspruchsvolles Instrumentalwerk für Kammermusizierern.

Igor Strawinsky was fond of utilizing a variety of musical styles, including those of his own personal musical language. He adapted the waltz of Jacques Offenbach and composed a *Circus-Polka for a Young Elephant* and a Ragtime. Following the outbreak of the Second World War and his ultimate emigration to the United States in 1939, he became particularly perceptive to the influences of jazz. In 1940, the composer wrote the piece, which was created entirely in his new home. It is a formal three-section work to be created for chamber music ensemble with 19 instruments. The current arrangement is in a strict three-section form which is based on the original piano version. It offers an ideal addition to a classical concert program, but also as an entertaining and challenging work for a chamber music evening at home.

Wolfgang Birtel

Translation Lindsay Chalmers-Gerbracht

# Tango

Arr.: Wolfgang Birtel

Igor Strawinsky  
1882-1971

Tempo di Tango

The image displays a musical score for the piece 'Tango' by Igor Stravinsky, arranged by Wolfgang Birtel. The score is written for four string instruments: Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The tempo is marked 'Tempo di Tango'. The score is presented in a preview format, indicated by a large, diagonal watermark reading 'PREVIEW Low Resolution'. The music is in 4/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The score is divided into systems, with measures 5, 9, and 13 clearly marked. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *mf* and *mfz*.

17

Musical score for measures 17-20. The score is written for four staves: Treble, Treble, Alto, and Bass. The first staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning and *pp* followed by *mf* later in the measure. The second staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning and *pp* followed by *mf* later in the measure. The third staff (Alto) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The fourth staff (Bass) has a dynamic marking of *mf* at the beginning.

21

Musical score for measures 21-24. The score is written for four staves: Treble, Treble, Alto, and Bass. The first staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The second staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The third staff (Alto) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The fourth staff (Bass) has a dynamic marking of *mf* at the beginning.

25

Musical score for measures 25-28. The score is written for four staves: Treble, Treble, Alto, and Bass. The first staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The second staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The third staff (Alto) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The fourth staff (Bass) has a dynamic marking of *mf* at the beginning.

Musical score for measures 29-32. The score is written for four staves: Treble, Treble, Alto, and Bass. The first staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The second staff (Treble) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The third staff (Alto) has a dynamic marking of *mf* at the beginning. The fourth staff (Bass) has a dynamic marking of *mf* at the beginning.

33 TRIO

Musical score for measures 33-38. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music is in 3/4 time and G major. The first three staves are marked *p dolce cantabile*. The fourth staff is marked *p*. The music features a flowing melody in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves.

Musical score for measures 39-43. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music continues from the previous system. The first three staves are marked *mf*. The fourth staff is marked *p*. The melody continues with some rests and ties.

Musical score for measures 44-50. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music continues. The first three staves are marked *mf*. The fourth staff is marked *p*. The melody features some trills and grace notes.

Musical score for measures 51-56. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music continues. The first three staves are marked *mf*. The fourth staff is marked *mf*. The melody continues with some rests and ties.

54

Musical score for measures 54-58. The score is written for four staves (two treble clefs and two bass clefs). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure of the first staff.

59

Musical score for measures 59-63. The score is written for four staves. Dynamic markings of *pp* and *mf* are present in the first two measures of the first staff.

64

Musical score for measures 64-68. The score is written for four staves. The music continues with eighth and sixteenth notes.

Musical score for measures 69-73. The score is written for four staves. Dynamic markings of *f* and *p* are present in the final measure of the first staff.

# Violine II

# Tango

Arr.: Wolfgang Birtel

Igor Strawinsky  
1882-1971

Tempo di Tango



## 33 TRIO

